

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 204

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 2. September 1969
Bern, mardi 2 septembre 1969

2015

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 204

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncepreise: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 204 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marche di fabbrica e di commercio 239582 - 239599.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).
Arabische Republik Syrien: Einfuhrbestimmungen. - République arabe syrienne: Régime des importations.
Konkurs- und Nachlassstatistik. - Statistique des faillites et concordats.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

22. August 1969. Liegenschaften.
Arnold Pünter & Co., in Stäfa, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1960, S. 2658), Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. August 1969.
Tugum Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 2). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Unterägeri (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 531) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1969.
Wohnbau-Genossenschaft Maur (Woma), in Maur (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2177). Die Generalversammlung vom 25. Februar 1969 hat die Statuten geändert. Es bestehen nun auch Anteilscheine zu Fr. 1000. Walter Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Erwin Killer, von Gebenstorf, in Maur.

22. August 1969.
Verpama AG für Verpackungsmaterial, bisher in Fällanden (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3733), Fabrikation und Vertrieb insbesondere von Verpackungsmaterialien usw. Die Generalversammlung vom 25. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meilen verlegt. Geschäftsdomicil: alte Landstrasse 153 (eigene Adresse).

22. August 1969.
Interlux Beteiligungen A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1661). Beteiligung an Firmen der elektrischen Beleuchtungsindustrie usw. Die Generalversammlung vom 12. August 1969 hat die Statuten geändert. Die Genussscheine sind aufgehoben worden.

22. August 1969. Liegenschaften.
Etudor A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 126), Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. August 1969 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1969. Wasch- und Putzmittel.
A. Zulauf, in Winterthur (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1961, S. 2023), Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. August 1969.
Gross-Garage Grimm, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1957, S. 2402). Autogarage und -Reparaturwerkstätte, Servicestation. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufes des Geschäftes erloschen.

22. August 1969. Apparate, Werkzeuge, Stanzartikel.
Rolf G. Nauer, in Zürich. Inhaber: Rudolph G. Nauer, von Hinwil und Zürich, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Edith Nauer, von und in Zürich, Apparate- und Werkzeugbau sowie Fabrikation von und Handel mit Stanzartikeln. Niklausstrasse 12.

22. August 1969. Chemische- und technische Produkte.
Robert W. Gut Handelsunternehmung, in Zürich. Inhaber: Robert W. Gut, von Zürich, in Zürich 9. Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit chemischen und technischen Produkten, sowie Fabrikation von chemischen und technischen Produkten. Heizenholz Nr. 26.

22. August 1969.

«Volta» elektrotechnisches Installationsgeschäft A. Schläfli & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2975). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Fanny Alice Schläfli geb. Bosson ist infolge Todes ausgeschieden. Ferner ist die Kommanditistin Elisabeth Schwarz geb. Schläfli aus der Gesellschaft ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Heinz August Schläfli, welcher den Titel Dr. med. führt; seine Prokura ist dementsprechend erloschen. Neu ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. III ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 19 000 in die Gesellschaft eingetreteten Ruth Schläfli, von Winterthur, in Turbenthal; ihre Kommanditumsomme ist dadurch voll liberriert worden, dass sie die Kommanditeinlage des bisherigen Kommanditars Heinz August Schläfli im Betrag und Wert von Fr. 19 000 unentgeltlich übernommen hat. Die Firma lautet neu «Volta», H. Schläfli & Co.

22. August 1969. Finanz- und Warentransaktionen.
Rinderknecht & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2892), Durchführung von Finanz- und Warentransaktionen für eigene und fremde Rechnung usw. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Stephan Schlund, von Zürich und Scheisingen, in Zürich. Er führt weiterhin als Direktor Einzelunterschrift.

22. August 1969.
Alfred Streng, Plasticspritzgusswerk, in Niederhasli (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3237). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Plastikartikeln im Spritzguss-, Tiefzug- und Extrusionsverfahren. Die Firma lautet nun «Streng-Plastic», A. Streng.

22. August 1969. Beteiligungen.
Minute Maid SA, in Zürich 6 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 142), Beteiligungen usw. Dr. Niklas Barth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Paul Gmür, von Amden und Zürich, in Zürich.

22. August 1969. Nahrungsmittel.
Minute Maid International, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 142), Kauf, Verkauf, Tausch sowie industrielle, kommerzielle oder finanzielle Verwertung von Nahrungsmitteln, usw. Max Keith und Dr. Niklas Barth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien Claus M. Halle, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, als Präsident, und Dr. Paul Gmür, von Amden und Zürich, in Zürich.

22. August 1969.
Garage Moderne Winterthur A.-G., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1968, S. 2549), Handel mit Automobilen usw. Robert Roos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri Roos, Delegierter, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Anna Roos, von und in Winterthur.

22. August 1969.
«AUVAG» Automobil-Verkauf AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1960, S. 1137), Handel mit Automobilen usw. Robert Roos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri Roos, Delegierter, ist nun auch Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Anna Roos, von und in Winterthur.

22. August 1969.
Plastikprofil Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 329), Herstellung von Plastikprofilen usw. Die Prokura von Peter Grüter ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Weinbergstrasse 148 in Zürich 6 (c/o «Aduva», Müller & Kaufmann).

22. August 1969.
Interfiduciaria, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 714), Besorgung von Treuhandmandaten von Seiten öffentlicher Organe usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chiasso. Kollektivprokura ist erteilt an Luigi Sulmoni, von und in Castel San Pietro, und Franco Porro, von Pedimate, in Balerna; die beiden Genannten sowie der bereits eingetragene Prokurist Emanuele Romano zeichnen mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

22. August 1969.
Julian Schleutermann, dipl. Ing. ETH/SIA, «Firal»-Baustoffe und -Bauteile, in Fällanden (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 570). Die Firma lautet nun «Firal»-Baustoffe und -Bauteile, Julian Schleutermann, dipl. Ing. ETH/SIA.

22. August 1969. Lebensmittel.
Mövenpick AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2332), Import, Einkauf und Verkauf von Lebensmitteln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arthur Wilfried Mörgele, von Meilen, in Wädenswil.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

22. August 1969. Hoch- und Tiefbau usw.
Baloag, in Lotzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2575). Hans Müller-Wolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Bern

21. August 1969.
Mini-Verlag Dutler, in Bern. Verlag und Vertrieb von Büchern (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 498). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. August 1969. Public-Relations usw.
Ernest Studer, Bureau Positiv, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernest Studer, von Hägendorf, in Bern. Büro für Public-Relations, Finanzierungen und Handelsagentur. Wylterstrasse 73.

22. August 1969.
Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 611). Die Prokura von Hugo Käsermann ist erloschen.

22. August 1969.
Sproll Massive, Möbel A.G., in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2216). Ernst Moll, von Lostorf, in Spiegel, Gemeinde Köniz, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt die Unterschrift nicht. Franz Sproll, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hilterfingen.

22. August 1969. Bauten usw.
Schwenk AG, in Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Victor Perrinjaquet, von Travers, in Muri bei Bern.

22. August 1969. Vertretungen aller Art.
H. Siebert, in Bern. Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1962, S. 3138). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Biel

21 août 1969. Montres, etc.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., à Biennne, fabrication et commerce de montres (FOSC du 11. 2. 1969, N° 34, p. 330). Joseph Boinay, de Vendincourt, à Delémont, a été nommé sous-directeur. Il signe collectivement à deux pour le siège principal de Biennne.

22. August 1969. Spezialeien.
Fritz Bigler-Wenger, in Biel 1, Spezialeihandlung (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1954, S. 1207). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. August 1969.
Aare-Immobilien A.G., in Biel (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2638). Peter Buser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. René Casserini, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten SG, in Schwerzenbach, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büren, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22 août 1969. Immeubles.
Noro S.A., à Biennne, achat, vente et location d'immeubles (FOSC du 5. 12. 1968, N° 286, p. 2638). Peter Buser, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. René Casserini, jusqu'ici membre, est maintenant président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Ont été nommés nouveaux membres du conseil d'administration: D^r Walter Heeb, d'Altstätten SG, à Schwerzenbach, et D^r Peter Pfenniger, de Lucerne et Büren, à Zurich. Ils signent collectivement à deux.

22. August 1969. Bäckerei, Konditorei.
Erwin Vesely, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Erwin Vesely, österreichischer Staatsangehöriger, in Biel. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Silbergasse 8.

Bureau Nidau

21. August 1969. Metzgerei.
Hans Minnig, bisher in Biel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 142). Die Firma hat den Sitz nach Orpund verlegt. Inhaber ist Hans Minnig, von Erlenbach i. S., nun ebenfalls in Orpund. Metzgerei- und Wursterei. Hauptstrasse 144.

Bureau de Porrentruy

22 août 1969.
Société anonyme des montres Eros (Eros Watch Co Ltd), à Porrentruy, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1965, N° 128, p. 1765). Alois Casutt, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Franz Buser, de Waldenburg BL, à Niederdorf, est nommé administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle.

22 août 1969. Garage.
Guy Mercier, précédemment à Boncourt, exploitation du Garage Franco Suisse, réparations en tous genres, station d'essence, kiosque, etc. (FOSC du 9. 5. 1962, N° 107, p. 1362). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Porrentruy. Le genre de commerce sera dorénavant: exploitation du Garage «Franco Suisse», réparations en tous genres, vente de voitures et accessoires. Place de la Gare 47.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

22 août 1969.
Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge du Simmental de la Commune des Bois et environs, aux Bois, société coopérative (FOSC du 14. 3. 1949, N° 61, p. 698). Actuellement Maurice Bilat, de Muriaux, aux Bois, est président; Walter Oppliger, de Sigriswil, au Cemeux-Veusil/Muriaux, vice-président; Hermann Hugli, de Granges SO, aux Bois, secrétaire-caissier. Les pouvoirs de Fritz Brechbühler et Henri Oppliger, décédés, et Marcel Barthoulot, démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le secrétaire-caissier.

Bureau Thun

22. August 1969. Transporte usw.
August Rupp-Stauffer, in Gunten. Gemeinde Sigriswil, Handel mit Baumaterialien und Brennstoffen, Schiffs- und Autotransporte

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239582. Date de dépôt: 9 juin 1969, 8 h.
Onet S.A., Genève, 55-57, rue Prévost-Martin, Genève. — Fabrication.

Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons. Compositions à lier la poussière. Produits hygiéniques; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Pinces. Eponges, brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer. Tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers. (Cl. int. 2 à 5, 16, 21, 27)



239583. Date de dépôt: 9 juin 1969, 19 h.
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Verceus, Bienne (Berne).
Fabrication et commerce.

Montres et mouvements d'horlogerie, instruments mécaniques, électriques et électroniques pour la mesure du temps. (Cl. int. 9, 14)



239584. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Elmag, Kirchstrasse 2, Glarus. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129864. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1969 an.

Getränke. (Int. Kl. 32, 33)



239585. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Elmag, Kirchstrasse 2, Glarus. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129864. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1969 an.

Getränke aus Elmer Mineralwasser mit Zitronenzusatz. (Int. Kl. 32)

Elmer-Citro

239586. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 11 Uhr.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, Pratteln (Basel-Landschaft).
Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129360. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1969 an.

Spül-, Desinfektions- und Entfettungsmittel; Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3, 5)

Pé 3

239587. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 11 Uhr.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, Pratteln (Basel-Landschaft).
Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129391. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1969 an.

Spül-, Reinigungs- und Putzmittel für Gegenstände aller Art in Haushalt, Industrie und Gewerbe, Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle andern Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

Pedrei

239588. Date de dépôt: 10 juin 1969, 11 h.
Daiichi Seiyaku Kabushiki Kaisha, 1-2, 3-chome, Nihonbashi-Edobashi, Chuo-Ku, Tokyo-To (Japon). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques; matières plastiques sous forme de poudres, liquides ou pâtes, pour usage industriel; engrais naturels et artificiels; compositions extinctrices; substances pour la trempe et préparations chimiques, pour le soudage et le braçage; substances chimiques pour conserver les produits alimentaires; substances tannantes et substances adhésives destinées à l'industrie. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour l'obturation des dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparation pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 1, 5)



239589. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 11 Uhr.
Walter R. Aerni, Polyped, Dufourstrasse 134, Zürich. — Fabrication. Erneuerung der Marke Nr. 127251. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1968 an.

Fuss-orthopädische Spezialitäten, Schuhe. (Int. Kl. 10, 25)



239590. Date de dépôt: 11 juin 1969, 18 h.
Nippon Kokan Kabushiki Kaisha, 2, 1-chome, Otemachi, Chiyoda ku, Tokyo (Japon). — Fabrication et commerce.

Machines-outils, notamment tours, machines à planer, laminoirs, machines à former des tuyaux, presses hydrauliques, presses à huile, presses mécaniques, machines à cisailier. Machines pour le génie civil, notamment mélangeuses, machines pour asphalter, machines à excaver. Machines transporteuses, notamment grues roulantes aériennes, ponts roulants, transporteurs à courroie, transporteurs pneumatiques. Machines et instruments pour l'industrie chimique, notamment filtres, éliminateurs, collecteurs de poussière, échangeurs thermiques, réacteurs, bains électrolytiques, distillateurs. Machines pour fabriquer la pulpe et le papier, notamment pilons, affineurs, couteaux, bobinoirs. Fours industriels, notamment mélangeurs pour métaux, fours à réchauffer, fours de chauffage, fours à flamme, fours électriques, fours pour le chauffage d'air, fours rotatifs. Machines de puissance, notamment chaudières fixes, chaudières de marine, préchauffeurs d'air, chauffeurs d'eau d'alimentation, moteurs diesel, turbine à gaz, turbine à vapeur, engrenages de transmission, réducteurs de vitesse. Fours pour ordures ménagères, cuves industrielles, cuves d'emmagasinement de liquides, de gaz et de gaz liquéfiés. Vaisseaux, notamment bateaux pour passagers, cargos, bateaux-citernes, bateaux de pêche, remorqueurs, brise-glac, bateaux pour pose de câbles, dragueurs, chalands, jonques. (Cl. int. 6, 7, 9, 11, 12)



239591. Date de dépôt: 13 mai 1969, 18 h.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Bâle. — Commerce. — Transmission de la marque internationale N° 288065 de Martin Brinkmann Aktiengesellschaft, Bremen (Allemagne).

Café, succédanés du café, thé. (Cl. int. 30)

CORUBA

239592. Date de dépôt: 25 janvier 1969, 11 h.
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Soleure).
Fabrication et commerce.

Compteurs, appareils de chronométrage, sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, bijouterie en vrai et en faux, à l'exclusion des montres et parties de montres ainsi que des instruments combinés avec de telles montres. (Cl. int. 9, 14)

LANCO

239593. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1969, 12 Uhr.
Terranova-Industrie C.A. Kapferer & Co., Freihung/Opf. (Deutschland). — Fabrication und Handel.

Textile Bodenbeläge aller Art, insbesondere Teppiche. (Int. Kl. 27)

TERRANO

239594. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.
Fabrication und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

BEATON

239595. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.
Fabrication und Handel.

Vitamin enthaltende Produkte, nämlich Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

IRO-VIT

239596. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.
Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Produkte, nämlich Eisenpräparate. (Int. Kl. 5)

MULIRON

239597. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.
Fabrication und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

IROLETTS

239598. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.
Fabrication und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

IRMAREN

239599. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.
Fabrication und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

ROMEON

Mitteilungen Communications Communication

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 29. August 1969
Situation au 29 août 1969

Veränderungen
seit dem letzten
Ausweis
Changements
depuis la dernière
situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	11 435 740 421.25	+ 100.45
Devisen - Devises	1 130 463 517.97	- 14 787 150.27
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse	—	—
Wechsel - Effets de change Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	318 338 308.08	—
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	133 678 465.68	+ 82 504 147.—
Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture	34 560 000.—	—
andere - autres	140 838 801.—	—
Korrespondenten - Correspondants im Inland - en Suisse	48 675 320.55	+ 23 972 034.86
im Ausland - à l'étranger	18 712 939.49	- 15 783 915.87
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	83 761 355.54	+ 8 700 612.87

Zusammen - Total 15 195 768 129.56

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres Notenumlauf - Billets en circulation	61 000 000.—	—
Tätlich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	11 388 822 070.—	+ 245 479 575.—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	2 528 508 565.90	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	194 021 790.64	+ 30 080 140.—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	318 500 000.—	—
	704 915 703.02	+ 14 784 152.26
Zusammen - Total	15 195 768 129.56	

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967

Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967 3 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967

Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967 3 1/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 1^{er} avril 1968 3 %

b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966
pour autres stocks obligatoires depuis le 1^{er} octobre 1966 3 1/2 %

204. 2. 9. 69

Arabische Republik Syrien

Einfuhrbestimmungen
Das syrische Wirtschafts- und
Aussenhandelsministerium hat
durch verschiedene Verfügungen
Waren, deren Einfuhr bis anhin
gesperrt war, wieder für den
Import freigegeben. Nachstehend folgt
der Wortlaut der im «Journal Officiel»
veröffentlichten französischen
Übersetzungen:

République arabe syrienne

Régime des importations
Le Ministère syrien de l'économie
et du commerce extérieur
vient de publier un nombre de
décrets selon lesquels l'interdiction
d'importer certains produits a été
levée. Nous reproduisons ci-après
les textes intégraux des traductions
françaises parues dans le
«Journal Officiel».

Arrêté N° 5
du 4 janvier 1968

ajoutant une exception au tableau N° I comportant les produits, dont l'importation est interdite, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963, réglementant l'importation (J.O. N° 32 du 24 juillet 1969)

Art. 1. Le cas ci-après est ajouté aux cas exceptés des dispositions relatives à l'interdiction de l'importation de l'amidon, de la position tarifaire N° 11/8 en vertu du tableau N° 1 annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963 et ses modifications:

5. Les quantités d'amidon importées par la Société syrienne pour la fabrication du sucre et des produits agricoles, d'une façon directe, pour être utilisées dans ses fabrications, conformément aux estimations du Ministère de l'industrie.

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 4 janvier 1968 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

Arrêté N° 708
du 1^{er} octobre 1968

ajoutant une exception au tableau N° 2 comportant les produits dont l'importation est interdite, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963, réglementant l'importation (J.O. N° 32 du 24 juillet 1969)

Art. 1. Il est ajouté en fine au texte figurant en regard de la position tarifaire N° 55/9 au tableau N° 2, comportant les produits dont l'importation est suspendue, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963 ce qui suit:

«A l'exception des tissus en coton, comprenant deux couches ou plus, réunies par un tissu collant en caoutchouc, du genre destiné à l'industrie des chaussures de la position tarifaire N° 55/9 et dans la limite des estimations du Ministère de l'industrie, pour les besoins de chaque fabrique séparément.»

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 1^{er} octobre 1968 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

Arrêté N° 395
du 21 mai 1969

ajoutant une exception aux dispositions relatives à la suspension de l'importation des ouvrages en aluminium (J.O. N° 30 du 10 juillet 1969)

Art. 1. L'exception N° 11 suivante est ajoutée aux dispositions relatives à la suspension de l'importation des ouvrages en aluminium, figurant au tableau N° 2, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963:

11) bouteilles et récipients vides en aluminium, de la position tarifaire N° 76/10.

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 21 mai 1969 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

Arrêté N° 431
du 5 juin 1969,
exceptant les fils électriques des dispositions relatives à l'interdiction de l'importation (J.O. N° 33 du 31 juillet 1969)

Art. 1. Sont exceptés des dispositions relatives à la suspension de l'importation les fils électriques de la position tarifaire N° 85/23 du genre microton et sont ajoutés aux exceptions prévues en regard de la position tarifaire susvisée au tableau N° 2 annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963, comportant les produits, dont l'importation est suspendue.

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié partout où besoin sera pour exécution.

Damas, le 5 juin 1969 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

204. 2. 9. 69

Konkurse und Nachlassverträge
Faillites et concordats

August - 1969 - Août

Kantone - Cantons	KONKURSE - FAILLITES			TOTAL	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologues
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions			
Zürich	11	1	12	3	
Bern	6	1	7	—	
Luzern	—	—	—	1	
Schwyz	1	—	1	—	
Fribourg	2	—	2	1	
Solothurn	1	—	1	1	
Basel-Stadt	2	1	3	—	
Basel-Land	—	1	1	—	
Appenzell IR	1	—	1	—	
St. Gallen	7	1	8	—	
Graubünden	1	1	2	—	
Aargau	5	2	7	1	
Ticino	5	6	11	—	
Vaud	9	1	10	1	
Valais	2	—	2	1	
Neuchâtel	1	—	1	—	
Genève	6	4	10	—	
Total August 1969	60	19	79	9	
Total August 1968	56	21	77	5	
Jan./August 1969	384	130	514	77	
Jan./August 1968	402	156	558	62	

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. September 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 2 septembre 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.59
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr.	57.50
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr.	108.65
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr.	78.—
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.30
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	—,68 ⁸⁰
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.72
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.50

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

SI La Clairière SA

CONVOCAZION

Les actionnaires de la Société SI La Clairière SA de siège social à La Tzoumaz Riddes sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 11 septembre 1969, à 16 heures, dans les bureaux de la fiduciaire Jean Castelier, Florimont 3, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire

Les comptes et rapports de vérificateurs sont déposés aux bureaux de la fiduciaire Jean Castelier, à Lausanne, où les cartes d'admission peuvent être obtenues sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions resteront bloquées jusqu'après l'assemblée.

Lausanne, le 30 août 1969

L'administration

Società per la Ferrovia Biacca-Acquarossa

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 20 settembre 1969, alle ore 16, in un aula al pian terreno del nuovo palazzo scolastico di Malvaglia, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1° Esame ed approvazione dei conti e bilancio 1968.
Rapporto del consiglio di amministrazione e dei revisori.
- 2° Decisione circa la destinazione del saldo attivo del conto profitti e perdite.
- 3° Nomine statutarie.
- 4° Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, nonché il rapporto dei revisori, sono a disposizione dei Signori azionisti, presso la direzione della società, a Biasca.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni non più tardi del 12 settembre 1969 presso la direzione della Ferrovia o presso una banca del cantone

La ricevuta di deposito servirà quale carta di ammissione e darà diritto, il giorno dell'assemblea, ad una corsa gratuita sulla tratta Biacca-Acquarossa.

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente: F. Antognini

Wir suchen

Bücherexperten

mit fundierten theoretischen Kenntnissen und reicher Erfahrung für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Mandate.

Geboten werden: Der Leistung entsprechende gute Salarierung, 5-Tage-Woche, interessante Entwicklungsmöglichkeit.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns zwecks Vereinbarung einer Besprechung.

CURATOR AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft
Freiwegstrasse 27, 8039 Zürich
Telephon (051) 23 66 80

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Gestatten, Anita ist mein Name



und ich bin das jüngste Kind aus der ältesten Familie der elektronischen Tischrechner. Dass ich hübsch bin, wird Ihnen jeder Kenner sagen und meine Masse dürfen sich dabei wirklich sehen lassen: **263 breit, 323 tief und 6600 schwer**. Ich liebe es, wenn Sie hohe Anforderungen an mich stellen. Probleme der täglichen Geschäftsarithmetik bewältige ich in Bruchteilen von Sekunden und ohne Komplikationen. Fünf Funktionstasten kombiniert mit einer raffiniert integrierten Programmierung und MOS-IC Schaltungen bewirken, dass viele Rechenvorgänge jetzt automatisch, schneller und zuverlässiger ablaufen.

Anita 1000 ist mein Name, und ich halte mehr, als ich verspreche *

Wenn Sie mehr über die Anita 1000-Serie wissen wollen (ein echtes Bijou auf dem Markt der elektronischen Tischrechner und garantiert europäische Qualitätsarbeit), versehen Sie bitte den untenstehenden Coupon mit Ihrem Stempel, reissen Sie die Ecke ab, machen Sie ein X nach Ihrem Wunsch und stecken Sie den Coupon in einen Briefumschlag, adressiert an

armag Additions- & Rechenmaschinen AG,
8023 Zürich, Bahnhofplatz 9, Telefon 051 270133

*Ich, Anita 1000, habe auch einen sensationellen Preis: trotz meiner grossen Vorzüge koste ich nur Fr. 2950.-

An der Büfa 1969 finden Sie die Anita 1000 in der Halle 8, Stand 811



Coupon - hier abreissen

- Anita, wir möchten Dich persönlich kennenlernen!
- Anita, sende uns zuerst einmal einen genauen Steckbrief, mit weniger Eigenlob und genauen technischen Angaben.
- Anita, wir möchten Dich ja schon kennenlernen, aber wir haben nie Zeit. Melde Dich deshalb bitte vorher telefonisch an.

Der vielbeschäftigte Unternehmer wünscht sich manchmal ein «Elektronenhirn».

Denn er braucht Zahlen, echte Zahlen,
nüchterne Daten.

Jetzt, sofort, nicht erst übermorgen.

Er will planen, kurzfristig weittragende
Entscheidungen treffen.

Aber, sobald der erste Computer-Rausch verfliegen ist, neigt mancher Kaufmann dazu, das Kind mit dem Bade auszuschütten.

Wenn Gerüchte über Datenverarbeitungsanlagen, die nicht voll ausgelastet seien, und bei deren Anschaffung vielleicht auch Prestige-Gründe mit in der Waagschale lagen, oft zu einer gewissen Skepsis führen, wird das Bedürfnis nach objektiver Beratung gross.

Darum drängt es sich in derartigen Fällen geradezu auf, eine Organisationsfirma mit wirklich breit gefächertem und sinnvoll abgerundetem Liefer-Programm zu Rate zu ziehen.

Eine Organisationsfirma wie z. B.
KIENZLE



An der Ostgrenze des mittleren Schwarzwaldes liegt im Tal der Brigach die tausendjährige Stadt Villingen mit 35'000 Einwohnern, als Kurort und durch seine feinmechanisch-elektrotechnische Industrie weithin bekannt. Hier ist auch die Heimat der Kienzle Apparate GmbH, mit rund 5000 Beschäftigten eines der bedeutendsten Herstellerwerke von Organisationsmitteln und -geräten Deutschlands.

Das Werk und seine Erzeugnisse sind auf der ganzen Welt zu einem Begriff geworden: Im Büro und in der Messtechnik, im Strassenverkehr und in der industriellen Fertigung — überall wo Rationalisierung und Automation/Organisation/Datamation unerlässlich sind, begegnen Ihnen Erzeugnisse aus dem Haus Kienzle.

Buchen

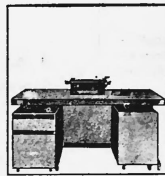
Buchungsautomaten verschiedener Baureihen elektromechanischer und elektronischer Konstruktion mit 2-4 Grundoperationen, 2 - 256 Rechenwerken bzw. Speichern, Volltext oder Kurztext, von der einfachen Vorsteckeinrichtung über den photoelektrischen Kontoerzug bis zur automatischen Saldolesung mit Magnetkonten, Anschluss von Karten- und Streifenlochern.



Preiskategorien von Fr. 6100.- bis ca. Fr. 98 000.-

Fakturieren

Fakturier- und Abrechnungsautomaten in 2 Grundmodellen vollelektronischer Konstruktion. 3-4 Grundoperationen, 3-32 Datenspeicher, Anschlussgeräte zur maschinellen Daten-Ein- und -Ausgabe.



Preiskategorien von Fr. 20 500.- bis ca. Fr. 45 000.-

Daten erfassen

Datenerfassungsgeräte in Off-line-Techniken mit Lochkarten, Lochstreifen und optisch lesbaren Schriften. On-line-Terminals für Simplex- und Duplex-Verkehr mit EDV-Anlagen beliebiger Provenienz.



Preiskategorien von Fr. 2450.- bis ca. Fr. 150 000.-

Daten verarbeiten

Leistungsfähige Computer der dritten Generation für die mittlere Datentechnik. Kernspeicherkapazität von 4 - 16 K. Programm- sowie Daten-Ein- und -Ausgabe mit Kassettenmagnetband, alphanumerischer Blockdrucker mit einer Geschwindigkeit von 50-60 Zeichen pro Sekunde. Mit und ohne Magnetkonto-Verarbeitung: Speicherkapazität pro Kontoseite 400 alphanumerische Stellen (800 je Kontoblatt). Volle Integration des Datenflusses durch Peripherie-Geräte.



Preiskategorien von Fr. 72 200.- bis ca. Fr. 500 000.-

Der Wunsch nach Rationalisierung ist berechtigt und er ist überall aktuell, egal ob es sich um Klein-, Mittel- oder Grossbetriebe handelt. Aber selten ist es irgendwo so gefährlich, Probleme über einen Kamm zu scheren, wie auf dem Sektor der Datamation.

Kienzle hat, wie dieses Inserat zeigt, für jedes Problem die richtige Lösung.

Kienzle bietet ein umfassendes Programm vom klassischen Buchungs- und Fakturieraautomaten bis hinauf zum 16-K Magnetkonten-Computer.

Darum haben die Organisatoren von Kienzle nicht nur den Wunsch, sondern auch die Möglichkeit, den Käufer entsprechend seinen ganz speziellen Bedürfnissen objektiv zu beraten.

Unsere Organisatoren mit fundiertem Fachwissen und EDV-Programmierer mit praktischer Erfahrung sowie ein zuverlässiger Kundendienst nach dem Kauf stehen zu Ihrer Verfügung.

KIENZLE

Kienzle Data System AG Basel

Niederlassung Zürich
Schaffhauserstrasse 491
8052 Zürich-Seebach
Tel. 051 48 61 27

Hauptsitz Basel
Kohlenberggasse 23
4000 Basel
Tel. 061 23 67 30

Niederlassung Lausanne
Rue du Bugnon 42
1020 Renens
Tel. 021 35 52 61

Wir stellen an der Büfa vom 9.-13. September 1969, am Stand 712, Halle 7, aus



Papier ist billig — aber wissen Sie, was der interne Papiertransport täglich kostet?

Bedenken Sie:

unzählige Schritte

treppauf — treppab, von Büro zu Büro, zum Lager, zum Versand usw.

Und das x-mal am Tag..... Und jeder Schritt kostet Geld und jeder «laufende Mitarbeiter» fehlt am Platz und so manches bleibt liegen.

Sie sparen etwa neunzig Prozent der «Zu-Fuss-Kosten» und Sie beschleunigen den internen Papierverkehr mit einer

Aeropost-Rohrpostanlage

Verlangen Sie bitte Prospekte oder eine unverbindliche Offerte.

Aeropost Rohrpostanlagen AG, 8050 Zürich
Herbstweg 14, Tel. (051) 46 71 75



FISCHER & CO.
5734 REINACH

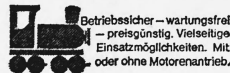
Warenumsatzsteuer

Ausgabe
Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration
des Schweizerischen
Handelsamtsblattes,
3000 Bern.

Loctrac — Verschiebestelle



Betriebsleicht — wartungsfrei
— preisgünstig. Vielseitige
Einsatzmöglichkeiten. Mit
oder ohne Motorenantrieb.

Sparen Sie Zeit,
Arbeit und Raum mit der
LISTA-Ordnung.
Lienhard AG 8586 Erlen
Büro- und Betriebsanordnungen
Telefon (072) 375 75

LISTA



Besuchen Sie uns an der Büfa in Zürich vom 9. - 13. September 1969: Halle 2, Stand 205



RENTENANSTALT

Qualifizierter Mitarbeiter

deutscher Muttersprache
gewandt im Italienischen
mit

Notariats- oder
Hypothekbankpraxis

findet in unserer Abteilung

Kapitalanlagen

selbständigen und
entwicklungsfähigen Aufgabenkreis

Bewerbungen sind erbeten an die

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
8022 Zürich, Postfach Telephone (051) 27 29 30

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 12. Juni 1969 verstorbenen

Ernst Mathys-Gysin

geb. 14. Mai 1914, von Zürich und Eriswil BE, wohnhaft gewesen Zepelinstrasse 64, 8057 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 7. Juli 1969 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 10. September 1969 beim Notariat Unterstrass-Zürich (Schaffhauserstrasse 2, Postfach, 8042 Zürich) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 31. Juli 1969

Notariat Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. (051) 29 94 26

Aeusserst preiswert und sofort lieferbar

Kassenschränke

verschiedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.

Unverbindliche Offerten:

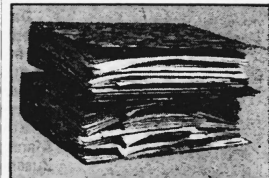
Kassenbau «Berna», 3073 Gümliken (Bern)
Gegründet 1881, Tel. (031) 52 02 83



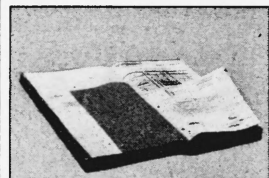
Grand Hôtel Les Rasses

sur Sainte-Croix, Waadtänder Jura,
1200 m, 110 Betten. Tel. (024) 6 24 97
Hallenschwimmbad, Sauna, Konferenzsäle bis 160 Personen, Projektionsskabinen. Fordern Sie unser Spezialangebot für Tagungen und Konferenzen an.

Auto-Doppik-Tip



Im
**Handumdrehen
machen Sie aus
diesen prallvollen
Ordern**



einen handlichen
PLANAX-Band
So können Sie sich
vor Ihrer Ablage
retten

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band liebegebunden. Das bringt eine Raumesparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist abtrocknend, preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Proben erhalten Sie vor



AUTO-DOPPIKBUCHHALTUNG AG
2501 BIEL 8030 ZÜRICH
Bahnhofstr. 6 Carmenstr. 24
Tel. (032) 2 40 29 38 Tel. (051) 34 50 32/33

Industrie-Buchhalter

Die Stelle bietet gute Gelegenheit, das praktische Rüstzeug für das eigenössische Buchhalterdiplom zu vervollkommen.

Der Arbeitsplatz befindet sich in Zürich; die Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss.

Ebenso grossen Wert wie auf die fachlichen Qualitäten legen wir auf einen gefestigten Charakter und auf die Fähigkeit zur Zusammenarbeit.

Handschriftliche Kurzofferten mit den üblichen Beilagen erbitten wir unter Chiffre OFA 3585 Zs, an die Orell-Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inservieren Sie!

Die eigenössische Steuerverwaltung erwartet Ihren Anruf



Keiner der Aussenbeamten unserer Abteilung Warenumsatzsteuer, der in den nächsten Jahren altershalber zurücktritt, wird sagen, er habe einen leichten Posten gehabt; aber alle sind sie voller Erinnerungen an eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle, wirklichkeitsnahe Berufstätigkeit.

Möchten Sie Näheres hören über Ihre Möglichkeiten, eigenössischer Steuerinspektor zu werden? Wenn Sie über eine kaufmännische Grundausbildung und über einige Jahre buchhalterischer Praxis in Handel, Gewerbe oder Industrie verfügen und die persönliche Eignung zum Aussenbeamten besitzen, öffnen wir Ihnen eine aussichtsreiche Laufbahn und können Sie unter anderem bei der Vorbereitung auf die eidg. Buchhalterprüfung weitgehend unterstützen.

Sie brauchen uns noch keine Offerte einzusenden. Bitte rufen Sie uns zunächst an — und zwar erst recht, wenn Sie das eidg. Buchhalterdiplom schon besitzen oder die Vorprüfung bestanden haben — damit wir Sie näher informieren können. Unser Telefon (031) 61 44 83 oder 61 47 95. Unsere Sachbearbeiter Herr Fischer oder Herr Brunschwilier.

Personaldienst der Eidg. Steuerverwaltung, Bundesgasse 32, 3003 Bern.

Vorgesetzter: sein Beruf, der erlernt sein will

Mangel an Führungskräften

Höhere Positionen stehen in großer Zahl offen. Zuwenig Anwärter haben das Rüstzeug dazu. Weshalb? Weil eine Grundtatsache des heutigen Wirtschaftslebens ungenügend berücksichtigt wird: Es ist ein neuer Beruf entstanden, der Beruf des Vorgesetzten, der wie jeder andere erlernt sein will. Ein guter Fachmann ist noch lange kein guter Vorgesetzter.

Vorgesetzte brauchen Führungswissen: sie müssen planen, organisieren, koordinieren können; sie benötigen den Überblick über das Betriebsganze, ja über das Gesamtgefüge der Wirtschaft; es wird von ihnen erwartet, daß sie vielfältig einsetzbar sind, daß sie sich mit immer neuen Aufgaben rasch zurechtfinden.

Weder die Schulen noch die Berufsausbildung vermitteln Führungswissen in ausreichendem Maß. Die Lehrpläne sind auf Fachausbildung hin angelegt.

Noch nie bot das Berufsleben so viele und so große Chancen wie heute: Vorgesetzte der untern Ränge sollten bald höhere Verantwortung übernehmen vermögen. Jüngere Leute am Anfang ihrer Berufslaufbahn müssen so vorbereitet werden, daß sie rasch in verantwortungsvolle Positionen aufsteigen können. Es ist alles eine Ausbildungsfrage. Unser Institut bietet positive Lösungen.

Führungswissen ist lernbar

Das wirkungsvollere Management vieler amerikanischer Firmen beruht wesentlich auf der besseren Ausbildung der Führungskräfte für den Vorgesetztenberuf. Früher als in Europa wurde in den USA eine eigentliche Führungswissenschaft entwickelt. Darin sind die Erfahrungen der erfolgreichen modernen Manager aller Stufen in einen systematischen Zusammenhang gebracht.

Unser Institut vermittelt dieses Führungswissen — zugeschnitten auf unsere Verhältnisse und auf die Bedürfnisse der unteren und mittleren Kadersowie der jüngeren Nachwuchskräfte, die in eine Vorgesetztenposition aufrücken wollen.

Die Ausbildungsmethode: systematisch, rationell und wirkungsvoll — neben der Berufsarbeit

Die Ausbildung an unserem Institut läßt sich nebenberuflich und relativ kurzfristig abwickeln; das erworbene Wissen können Sie laufend in Ihrem Beruf nutzbringend anwenden. Ihr Wohnort spielt keine Rolle. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich: die Ausbildung setzt mit den Grundlagen ein und baut systematisch darauf auf. Der Eintritt kann jederzeit erfolgen. Das Wissen wird durch sorgfältig ausgearbeitete schriftliche Unterlagen, also durch Fernunterricht, vermittelt; dazu kommen im zweiten Teil der Ausbildung jeweils am Samstag mündliche Seminarübungen. In diesen wird das Gelernte durch die Behandlung praktischer Fälle (case method) und durch Planspiele (management games) wiederholt und noch intensiver mit der Praxis verknüpft.

Unser Institut steht unter der Kontrolle namhafter Persönlichkeiten der schweizerischen Wirtschaft. Es räumt in jeder Hinsicht faire Bedingungen ein und bietet Gewähr für eine individuelle Betreuung jedes Teilnehmers durch qualifizierte Fachleute. Näheres entnehmen Sie unserem Programm.

Verschiedene Ausbildungsmöglichkeiten — auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten

1. Vollständige Führungslehrgänge

für jüngere Führungs-Nachwuchskräfte zur Vorbereitung auf eine Vorgesetztenstellung und für bereits arrivierte Führungskräfte des mittleren und unteren Kaders, die ihr Führungswissen systematisieren und abrunden wollen. Zeitaufwand: 1–1½ Stunden pro Tag; Dauer: 1½ Jahre; Abschluß: Zertifikatsprüfung.

Folgende Ausbildungsgänge stehen zur Verfügung:

Laufbahnschulung
Führungskräfte technischer Herkunft

Führungskräfte kaufmännischer Herkunft
Führungskräfte im Bankgewerbe
Führungskräfte in der Verwaltung
Organisation und EDV
Personalwesen
Verkauf und Marktforschung

2. Management-Kurzlehrgänge

für Führungskräfte, die nur wenig Zeit für eine Management-Ausbildung aufwenden bzw. die sich nur in gewissen Spezialgebieten des Managements weiterbilden wollen. Zeitaufwand: 30–45 Minuten pro Tag; Dauer: 1 Jahr; Abschluß: Abschlußausweis (ohne Prüfung).

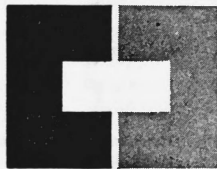
Betriebsorganisation und Personalführung
Marketing
Unternehmensplanung

3. Einzelfächer

für alle Nachwuchs- und Führungskräfte, die ihr Wissen in einer bestimmten Richtung vervollständigen wollen (nur Fernunterricht). Zeitaufwand: ca. 30 Minuten pro Tag und Fach; Dauer: 1 Jahr; Abschluß: Kurszeugnis (ohne Prüfung).

Folgende Einzelfächer stehen zur Verfügung:

Betriebsorganisation und Personalführung, Unternehmensplanung, Marketing, Betriebspsychologie; Grundzüge der Volks- und Betriebswirtschaft, Die Wirtschaft als Funktionsgefüge; Grundlagen des Rechnungswesens, Bilanzinterpretation; Datenverarbeitung als Organisationsinstrument, Programmierlehrgänge IBM 360/20, IBM 1401; Wertpapierlehre, Steuerrecht, Das Recht in der wirtschaftlichen Praxis; Mathematische Grundlagen, Deutsch — Analyse und Stilistik, Geschichte der Neusten Zeit, Die Welt als Wirtschaftsraum.



imaka

Institut für Management und Kaderausbildung

Schaffhauserstraße 432, 8050 Zürich, Telephon (051) 46 25 15

Verlangen Sie unverbindlich
das ausführliche
Ausbildungsprogramm

Wichtig: Wir setzen keine Vertreter oder «Schulberater» ein. Sie erhalten per Post kostenlos und unverbindlich das Ausbildungsprogramm und können sich in aller Ruhe entscheiden.

An IMAKA Institut für Management und Kaderausbildung, Postfach 102, 8050 Zürich.

Senden Sie mir bitte kostenlos und unverbindlich Ihr Ausbildungsprogramm.

SHB 1

Name:	Vorname:	Beruf:
Postleitzahl:	Wohnort:	Straße: